



Ristiriitetehtävä Kolumbuksesta

Kolumbuksen kirje Espanjan hallitsijaparille Ferdinandille ja Isabellalle 1490-luvun alussa

Niiden tietojen perusteella, jotka minä olen antanut Teidän Majesteeteillenne Intiasta sekä ruhtinaasta, jota nimitetään Suurkaaniksi, mikä meidän romaanisella kielellämme tarkoittaa Kuningasten Kuningas, nimittäin että hän ja hänen edeltäjänsä ovat usein lähettäneet lähettäjäitä Roomaan pyytämään meidän uskomme opettajia, jotka voitaisiin lähettää Intiaan, ovat Teidän Korkeutenne hyvinä kristittyinä ja katolisina ruhtinaina, kristinuskon hurskaina julistajina sekä Muhammedin lahkokunnan ja kaikenlaisen epäjumalanpalveluksen ja kerettäläisyyden vihollisina, suunnitelleet lähettävänsä minut Kristoffer Kolumbuksen, tuohon Intian maahan käymään ruhtinaiden ja kansanheimojen luona ja eri maissa katsomassa, miten niiden olot on järjestetty ja muuta sellaista ja miten nämä voitaisiin käännyttää meidän pyhään uskoomme.

Hallitsijaparin vastauskirje Kolumbuksele

Koska te, Kristoffer Kolumbus, matkaatte käskystämme muutamien laivojemme ja miestemme kera löytääksenne ja valloittaaksenne muutamia valtameren saaria ja mantereita, ja koska toivomme, että Jumalan avulla te löydätte ja valloittatte jotkut mainituista saarista ja mantereista, ja koska te Meitä palveluksenne panette itsenne vaaralle alttiiksi, pitää teidät siitä palkittaman. Ja koska tahdomme mainituista syistä kunnioittaa teitä ja osoittaa teille suosiomme, on tahtomme, että löydettyänne ja valloitettuanne mainitun valtameren mainitut saaret ja mantereet, tai jotkin niistä, te, Kristoffer Kolumbus, olette Meidän amiraalimme, varakuninkaamme ja kuvernöörimme löytämillänne ja valloittamillanne saarilla, ja että tästedes voitte kutsua ja tituleerata itseänne don Kristoffer Kolumbukseksi, ja että Teidän poikanne ja seuraajanne mainitussa virassa voivat hekin kutsua itseään mainittujen saarten ja mantereiden doneiksi, amiraaleiksi, varakuninkaiksi ja kuvernööreiksi, ja että te voitte käyttää amiraalin, varakuninkaan ja kuvernöörin valtaa niiden saarien ja mantereiden suhteen, jotka te päälliköinenne valloittatte, ja että mainittuun amiraalin, varakuninkaan ja kuvernöörin virkaan liittyen te olette vapaa tuomitsemaan niin kuin oikeaksi katsotte kaikissa siviili- ja rikosoikeudellisissa asioissa.

Lähde: Internet Modern history Sourcebook



FORUM

Tehtävät

1. Miten toisaalta Kolumbus ja toisaalta hallitsijapari perustelevat löytöretkille lähtemistä?
2. Mikä ristiriita perusteluissa on?
3. Pohdi, kumpi kirje antaa Kolumbusen retken motiiveista luotettavamman kuvan.
4. Mitä kirjeet kertovat niiden laatijoiden suhtautumisesta Euroopan ulkopuolisiin alueisiin?
5. Selvitä oppikirjan kappaleen "Yhteiskuntien törmäys" avulla, mitä vaikutuksia löytöretkillä oli Väli- ja Etelä-Amerikan intiaanikulttuureihin 1500-luvun loppuun mennessä.